

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



## Level 1 French RAS 2023

**91966 Demonstrate understanding of written French related to everyday contexts**

# EXEMPLAR

**Excellence**

**TOTAL 23**

## Page 1 – Pilot Assessment

### INSTRUCTIONS

Answer in your choice of English and / or te reo Māori.

Make sure you have the paper Resource Booklet 91966R.

### QUESTION ONE: *Le temps libre de Tane* (Tane's free time)

Read Text A on page 2 of the resource booklet.

(a) Why has Tane written this article?

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

Tane has written this article to describe how he passes his free time. His pen friend, Sylvie, asked him to do this for her French school's magazine, so that people can read and understand about different ways of life between France and New Zealand.

(b) What does Tane describe doing at the following locations?

The beach:

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

His town is on the coast, and so he likes to go to the beach and swim in the sea during the summer. His dog loves to run on the beach. They even have to go there often in winter to throw a ball for the dog. It can get windy on the east, where the town is situated, so it can be cold, and so it is necessary to put on warm clothes when going.

Behind his house:

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

Behind his house, there is a river and if Tane crosses the little bridge, he can ride his bike on the tracks in the hills. He loves to do this!

The cinema:

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

Like lots of other youth in his town, he loves the cinema and he goes there quite often with his family, especially when there is a new film coming out. His sister and him like to go together and they like to eat ice cream, drink Coke and they always laugh a lot together when they go to the cinema.

(c) What happened last Saturday, and how did Tane feel about this experience?

B I U ☰ ☷ ↶ ↷

Last Saturday, Tane's sister's Kapa Haka group, which is a group where they sing Māori songs and practise traditional Māori dances, participated in a competition in their school. All families went to it, so it was a very big and important competition.

When the competition was about to begin, Whāea (the teacher) received a text from the man who normally plays the guitar for the performance—and he was sick! As they had to find someone to play the guitar quickly, they asked Tane if he could step up and play the guitar throughout the competition. He was scared to do this, but he said, "Yes, okay". He would have felt nervous going up in front of all those people, without having rehearsed or practised with the group beforehand.





However, it went very well, and their group won four different prizes, and therefore they were the best group in the competition! Everyone was very happy, and Tane would have been especially happy and proud of himself to be able to achieve this many prizes without having practised beforehand. He would have been proud too, for facing something that he was afraid/nervous for.

## Page 2

### QUESTION TWO: *Les vacances arrivent* (The holidays are coming)

Read Text B on page 3 of the resource booklet.

(a) Why is Sylvie so happy?

B I U    

Sylvie is so happy because it is nearly the holidays, and she is looking forward to school being over because she is having a difficult time. She is looking forwards to the holidays because she is going to New Zealand. She is very impatient to go there because it is her first time. This would be very exciting and something that she has been looking forwards to all year.

(b) Explain why she is finding school difficult at the moment.

B I U    

She is finding school difficult at the moment because she has lots of tests. Tomorrow, she has a Maths test, and on Friday she has an English test. She has to do a lot of revision for it this evening, but she is very tired. For this reason it would be difficult to motivate herself to push through and to be able to do her best during these tests. She had a French test this afternoon and it was very long! She had to write a lot, and her best friend was not even able to finish it! They both found it very difficult. Having not done well on one test, she will not be looking forwards to the others as perhaps she is losing confidence in herself.

(c) What is Sylvie doing on Monday?

B I U    

On Monday, to celebrate the beginning of the holidays, she is going to Paris with her friends, Amélie and Elise. They are going to take the TGV, and the trip from Strasbourg to Paris will take approximately two hours. There in Paris, she is going to go shopping. She also wants to buy some presents for her host family in New Zealand. This would be a way of sharing culture, and also a display of gratitude for letting her stay with them.

(d) Complete Sylvie's shopping list, giving details about each item.

#### Shopping List

For me:

B I U    

- Clothes for the summer, because it will be summer when I go to New Zealand.
- A good book for the flight for me to read, because it will be a very long flight and I will need something to do during it.
- A new suitcase, because my brother Pierre took mine last month, and he broke it. Sometimes, he is not very nice!

For my host family:

B I U    

- Some souvenirs from Paris, because everybody loves our beautiful capital, right?
- Maybe some French chocolate as well.

### Page 3

#### QUESTION THREE: *Une visite en famille en Nouvelle-Zélande* (A family visit in New Zealand)

Read Text C on page 4 of the resource booklet.

(a) Why is Tane writing to Sylvie?

<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷
Tane is writing to Sylvie to tell her that he is happy that she will soon arrive in New Zealand, and also he is asking if she would want to make a visit to his grandparents with him, when she comes to New Zealand to visit. His grandparents live on a farm in Otago.

(b) Sylvie needs to decide if she wants to go on the trip with Tane. Complete the table below with positives and negatives about various aspects of the trip.

	Positives	Negatives				
Car journey	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"> <b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷                             </td> </tr> <tr> <td>                                 She can watch a tv series on Tane's tablet, and if they download a good app, they can also play a game during the car journey to keep them occupied.                             </td> </tr> </table>	<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷	She can watch a tv series on Tane's tablet, and if they download a good app, they can also play a game during the car journey to keep them occupied.	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"> <b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷                             </td> </tr> <tr> <td>                                 It is a very long car journey, approximately 7 hours.                                  To watch the series and play a game, she cannot forget her earphones.                                  They have to stop in a small town on the way, because they have to do some grocery shopping for Tane's grandmother.                             </td> </tr> </table>	<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷	It is a very long car journey, approximately 7 hours. To watch the series and play a game, she cannot forget her earphones. They have to stop in a small town on the way, because they have to do some grocery shopping for Tane's grandmother.
<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷						
She can watch a tv series on Tane's tablet, and if they download a good app, they can also play a game during the car journey to keep them occupied.						
<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷						
It is a very long car journey, approximately 7 hours. To watch the series and play a game, she cannot forget her earphones. They have to stop in a small town on the way, because they have to do some grocery shopping for Tane's grandmother.						
During the visit	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"> <b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷                             </td> </tr> <tr> <td>                                 Tane assures her that she will not be bored in the countryside.                                  There is a beautiful view of the mountains from in front of the farm.                                  With a beautiful view like this, it is the perfect place for Sylvie to be able to read.                                  In the morning, they will be able to hear the birds in the trees around the house, which Tane says is cool!                                  She prefers to be lazy rather than active, and Tane says she will be able to do this if she wants to.                                  The farm is opposite a big lake, and they will be able to go boating on it. It is pretty, which will be a positive.                             </td> </tr> </table>	<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷	Tane assures her that she will not be bored in the countryside. There is a beautiful view of the mountains from in front of the farm. With a beautiful view like this, it is the perfect place for Sylvie to be able to read. In the morning, they will be able to hear the birds in the trees around the house, which Tane says is cool! She prefers to be lazy rather than active, and Tane says she will be able to do this if she wants to. The farm is opposite a big lake, and they will be able to go boating on it. It is pretty, which will be a positive.	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"> <b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷                             </td> </tr> <tr> <td>                                 Sylvie prefers to visit the big cities, rather than small towns in the countryside.                                  Tane's grandparents like to go on a long walk on Sundays, and as Sylvie doesn't like being active, this will be a negative for her.                                  If Tane's grandfather is busy, they will not be able to go boating on the lake, so this activity all depends on the grandfather.                             </td> </tr> </table>	<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷	Sylvie prefers to visit the big cities, rather than small towns in the countryside. Tane's grandparents like to go on a long walk on Sundays, and as Sylvie doesn't like being active, this will be a negative for her. If Tane's grandfather is busy, they will not be able to go boating on the lake, so this activity all depends on the grandfather.
<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷						
Tane assures her that she will not be bored in the countryside. There is a beautiful view of the mountains from in front of the farm. With a beautiful view like this, it is the perfect place for Sylvie to be able to read. In the morning, they will be able to hear the birds in the trees around the house, which Tane says is cool! She prefers to be lazy rather than active, and Tane says she will be able to do this if she wants to. The farm is opposite a big lake, and they will be able to go boating on it. It is pretty, which will be a positive.						
<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷						
Sylvie prefers to visit the big cities, rather than small towns in the countryside. Tane's grandparents like to go on a long walk on Sundays, and as Sylvie doesn't like being active, this will be a negative for her. If Tane's grandfather is busy, they will not be able to go boating on the lake, so this activity all depends on the grandfather.						
Money	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"> <b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷                             </td> </tr> <tr> <td>                                 Sylvie does not need to spend a lot of money, as there are not very many shops.                                  There is a grocery store, which is not far, and they can buy lollies there.                                  Tane also says that they sell the best hamburgers and chips, and it is not expensive, and it is his favourite meal. He assures Sylvie that he thinks that she will love it too!                             </td> </tr> </table>	<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷	Sylvie does not need to spend a lot of money, as there are not very many shops. There is a grocery store, which is not far, and they can buy lollies there. Tane also says that they sell the best hamburgers and chips, and it is not expensive, and it is his favourite meal. He assures Sylvie that he thinks that she will love it too!	<table border="1"> <tr> <td style="text-align: center;"> <b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷                             </td> </tr> <tr> <td>                                 As previously mentioned in other texts, Sylvie likes to go shopping, as she said she is going to go shopping in Paris to celebrate the beginning of the holidays. Therefore, she may be looking forward to going shopping and she may be disappointed that there are not any shops where she may want to spend money.                             </td> </tr> </table>	<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷	As previously mentioned in other texts, Sylvie likes to go shopping, as she said she is going to go shopping in Paris to celebrate the beginning of the holidays. Therefore, she may be looking forward to going shopping and she may be disappointed that there are not any shops where she may want to spend money.
<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷						
Sylvie does not need to spend a lot of money, as there are not very many shops. There is a grocery store, which is not far, and they can buy lollies there. Tane also says that they sell the best hamburgers and chips, and it is not expensive, and it is his favourite meal. He assures Sylvie that he thinks that she will love it too!						
<b>B</b> <i>I</i> <u>U</u>   ☰ ☷ ☹   ↶ ↷						
As previously mentioned in other texts, Sylvie likes to go shopping, as she said she is going to go shopping in Paris to celebrate the beginning of the holidays. Therefore, she may be looking forward to going shopping and she may be disappointed that there are not any shops where she may want to spend money.						

## Excellence

**Subject:** French

**Standard:** 91966

**Total score:** 23

Q	Grade score	Marker commentary
One	E7	<p>This candidate demonstrated a thorough understanding of the text by interpreting the meaning of the text through a comprehensive selection of the relevant information, ideas, and opinions in the text. The audience and purpose of the article was accurately identified and all circumstances around Tane's involvement in Saturday's events were explored.</p> <p>There were few inconsistencies in the answer, and they did not hinder the clarity of the response.</p>
Two	E8	<p>This answer demonstrated a thorough understanding of the text. The answer is comprehensive, and the candidate has supplied all of the relevant information, ideas, and opinions, as well as a large amount of accurate detail.</p>
Three	E8	<p>This candidate demonstrated a thorough understanding of the passage by using relevant and accurate detail to communicate the ideas, opinions, and information provided in the text.</p> <p>The candidate has processed the information and used it to justify the positives and negatives of the trip. There were no inconsistencies, and no relevant information was left out.</p>